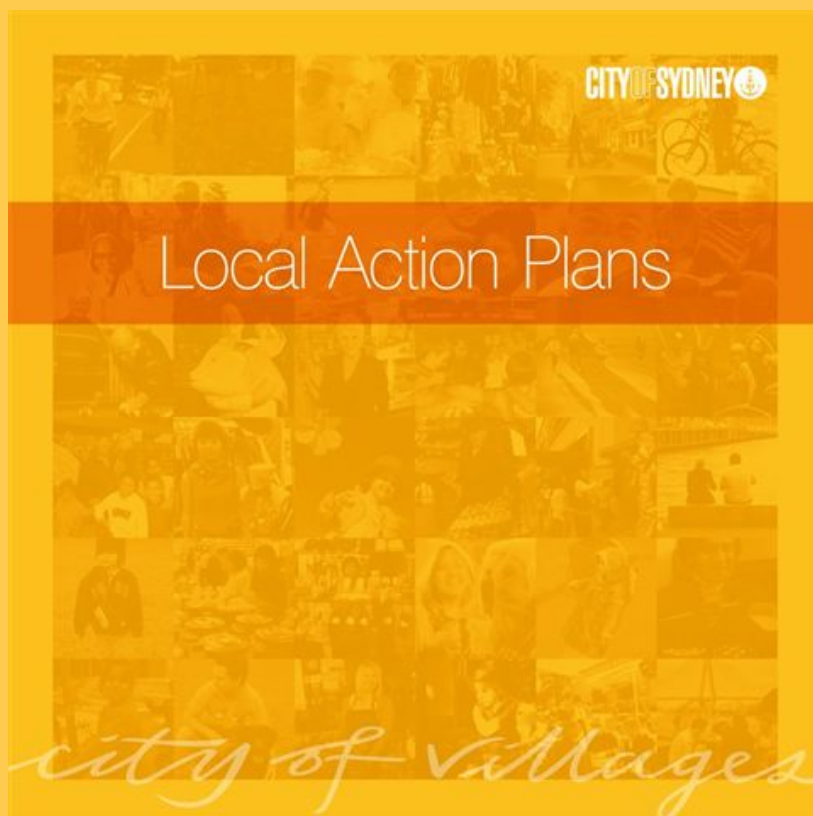


# Rencana Aksi Lokal Program Dana Padanan Pendanaan sampai \$5,000



**Formulir dan Panduan Aplikasi Dana 2008/2009**

**Tanggal Penutupan: Hari Senin, 22 September 2008**



**Nama Organisasi/Kelompok Anda:** \_\_\_\_\_  
**Nama Proyek Anda:** \_\_\_\_\_

**The Council of the City of Sydney (Dewan Kota Sydney)**  
Town Hall House  
456 Kent Street  
SYDNEY NSW 2000

*city of villages*

## RENCANA AKSI LOKAL - PROGRAM DANA PADANAN 2008/09

---

Program Dana Padanan (Matching Grant Program) memberikan dukungan terhadap projek-proyek di masyarakat akar rumput dengan cara memadankan dana yang digalang oleh masyarakat dalam bentuk tunai maupun barang/jasa dengan dana dari City of Sydney. Program ini dibentuk sebagai tanggapan atas hasil-hasil dari Strategi Rencana Aksi Lokal.

### Informasi bagi Pemohon

---

1. Harap ajukan formulir aplikasi dan semua dokumen pendukungnya melalui:

**Pos:**

Local Action Plans  
Project Coordinator  
City of Sydney  
GPO Box 1591  
Town Hall House  
Sydney NSW 2001

**Bertemu langsung:**

Local Action Plans  
Project Coordinator  
City of Sydney  
456 Kent Street  
Sydney NSW 2000  
Jam kerja: 09.00 – 17.00

2. Aplikasi akan ditutup pada pukul **18.00 hari Senin, 22 September 2008.**  
**APLIKASI YANG TERLAMBAT TIDAK AKAN DITERIMA DENGAN ALASAN APA PUN.**
3. Harap membaca Panduan Program Dana Padanan dalam Rencana Aksi Lokal dengan seksama sebelum mengisi formulir aplikasi. Pastikan semua pertanyaan telah dijawab dan dokumen pendukungnya telah dilampirkan.
4. Harap beri tanda centang pada Daftar Pemeriksaan yang terdapat di halaman terakhir formulir aplikasi sebelum mengirimkan aplikasi. **APLIKASI YANG KURANG LENGKAP TIDAK AKAN DIPERTIMBANGKAN DALAM SITUASI APA PUN**
5. Jika aplikasi Anda tidak dibuat dengan komputer atau diketik, pastikan tulisan tangannya jelas dan terbaca baik. Komputer tersedia di setiap perpustakaan di City of Sydney, dan buku-buku mengenai penggalangan dana dan pencarian dana bantuan juga tersedia.
6. Jika Anda mendapat masalah dalam memahami formulir berbahasa Inggris, silakan menghubungi **Translating and Interpreting Service (Layanan Penerjemahan dan Juru Bahasa) di nomor 131 450.**
7. Aplikasi tersedia dalam bahasa komunitas berikut ini: **Mandarin (tradisional); Indonesia; Yunani; Rusia; Vietnam; Spanyol; Korea.**
8. Jika ada pertanyaan tentang panduan program atau memerlukan informasi cara mengajukan aplikasi, silakan menghubungi the City di 9265 9333 atau email [communitygrants@cityofsydney.nsw.gov.au](mailto:communitygrants@cityofsydney.nsw.gov.au)

**Harap berikan satu set formulir aplikasi Anda beserta semua dokumen yang diperlukan.**

## FORMULIR APLIKASI

### BAGIAN 1 – INFORMASI KONTAK

Jika Anda adalah:

- Organisasi yang mengajukan, isilah **Bagian A**
- Organisasi yang menggunakan lembaga Wali (Auspice), isilah **Bagian A & B**
- Komunitas yang terorganisir atau kelompok/komite warga, isilah **Bagian C**

Harap melihat bagian 'Kelayakan' dalam Panduan ini untuk mengetahui definisi dari organisasi di atas.

### BAGIAN A – KETERANGAN ORGANISASI

Harap masukkan keterangan organisasi Anda di sini. Jika Anda mengajukan aplikasi dengan menggunakan lembaga Wali (Auspice), maka keterangan Wali tersebut harus diisi di Bagian B.

#### KETERANGAN ORGANISASI

Nama Resmi Organisasi:

Alamat Jalan:

Kota/Suburb:

Negara Bagian:

Kode Pos:

Alamat Pos (jika berbeda dengan di atas):

Kota/Suburb:

Negara Bagian:

Kode Pos:

Situs Web Organisasi:

Mohon diperhatikan: Jika aplikasi ini melalui lembaga Wali, keterangan berikut ini tidak berlaku.

Nama Dagang:

ABN:

Apakah Anda telah terdaftar untuk GST?  Ya  Tidak

Status Resmi Organisasi  
(Harap tandai satu)

Perusahaan Terbatas (Company Limited)  
 Asosiasi Resmi (Incorporated Association)  
 Lainnya – harap jelaskan: \_\_\_\_\_

Apakah Organisasi ini bersifat nirlaba?  Ya  Tidak

#### KETERANGAN KONTAK

Panggilan:  Mr  Ms  Mrs  Lainnya, harap jelaskan: \_\_\_\_\_

Nama Penanggung Jawab Proyek:

Jabatan Penanggung Jawab:

Telp. Jam Kerja:

No. Telepon/Ponsel lain:

Faks:

Email:

## BAGIAN B – KETERANGAN LEMBAGA WALI (AUSPICE)

Masukkan keterangan lembaga wali (auspice) di sini.

### KETERANGAN LEMBAGA WALI (AUSPICE)

**Nama Resmi Organisasi:** \_\_\_\_\_

**Alamat Jalan:** \_\_\_\_\_

**Kota/Suburb:** \_\_\_\_\_

**Negara Bagian:** \_\_\_\_\_

**Kode Pos:** \_\_\_\_\_

**Alamat Pos** (jika berbeda dengan di atas): \_\_\_\_\_

**Kota/Suburb:** \_\_\_\_\_

**Negara Bagian:** \_\_\_\_\_

**Kode Pos:** \_\_\_\_\_

**Situs Web:** \_\_\_\_\_

**Nama Dagang:** \_\_\_\_\_

**ABN:** \_\_\_\_\_

**Apakah Anda telah terdaftar untuk GST?**

Ya

Tidak

**Status Resmi Organisasi**

(Harap tandai satu)

Perusahaan Terbatas (Company Limited)

Organisasi Resmi (Incorporated Association)

Lainnya – harap jelaskan: \_\_\_\_\_

**Apakah Organisasi ini bersifat nirlaba?**

Ya

Tidak

### KETERANGAN KONTAK

**Panggilan:**

Mr

Ms

Mrs

Lainnya, harap jelaskan: \_\_\_\_\_

**Nama Penanggung Jawab:** \_\_\_\_\_

**Jabatan Penanggung Jawab:** \_\_\_\_\_

**Telp. Jam Kerja:** \_\_\_\_\_

**No. Telepon/Ponsel lain:** \_\_\_\_\_

**Faks:** \_\_\_\_\_

**Email:** \_\_\_\_\_

## **BAGIAN C – KELOMPOK/KOMITE WARGA/MASYARAKAT**

Masukkan keterangan mengenai Kelompok/Komite di sini. Program dapat menerima aplikasi dari kelompok penduduk atau organisasi usaha yang berbasiskan warga pemukiman, dan dari anggota masyarakat yang bersatu membentuk sebuah komite untuk satu tujuan proyek yang spesifik.

Harap lihat Panduan untuk Jenis Proyek dan implikasi asuransi bagi komite dan kelompok yang tidak memiliki Public Liability Insurance (Asuransi Pertanggungjawaban Publik)..

### **KETERANGAN KELOMPOK**

**Nama Kelompok/Komite:** \_\_\_\_\_

**Alamat Jalan:** \_\_\_\_\_

**Kota/Suburb:** \_\_\_\_\_

**Negara Bagian:** \_\_\_\_\_

**Kode Pos:** \_\_\_\_\_

**Alamat Pos** (jika berbeda dengan di atas): \_\_\_\_\_

**Kota/Suburb:** \_\_\_\_\_

**Negara Bagian:** \_\_\_\_\_

**Kode Pos:** \_\_\_\_\_

**Situs Web (jika ada):** \_\_\_\_\_

**Nama Dagang (jika ada):** \_\_\_\_\_

**ABN (jika ada):** \_\_\_\_\_

**Apakah Anda telah terdaftar untuk GST?**

Ya

Tidak

**Keterangan Organisasi**  
(harap pilih satu)

Komite

Kelompok

Lainnya – harap jelaskan: \_\_\_\_\_

**Apakah organisasi ini bersifat nirlaba dan berbasiskan masyarakat?**

Ya

Tidak

**Bagaimana Anda menjadi anggotanya?**

**Siapa saja yang berhak menjadi anggota?**

**Berapa banyak anggota yang aktif saat ini?**

**Apakah ada biaya Keanggotaan?**

**KETERANGAN KONTAK**

Panggilan:  Mr  Ms  Mrs  Lainnya, harap jelaskan: \_\_\_\_\_

Nama penanggung jawab: \_\_\_\_\_

Jabatan penanggung jawab: \_\_\_\_\_

Telp. Jam Kerja: \_\_\_\_\_ No. Telepon/Ponsel lain: \_\_\_\_\_

Faks: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

## BAGIAN 2 – INFORMASI RANGKUMAN PROYEK

Pemohon: \_\_\_\_\_

Nama Proyek: \_\_\_\_\_

Jumlah yang diminta (tidak termasuk GST): \$ \_\_\_\_\_

Harap berikan rangkuman ringkas mengenai usulan proyek Anda (tidak lebih dari 25 kata). Jangan merujuk pada lampiran lain.

Tanggal Awal Proyek: \_\_\_\_\_

Tanggal Proyek Berakhir: \_\_\_\_\_

Proyek ini baru atau sudah berlangsung?

Baru

Sudah Berlangsung

**Jenis Proyek** – harap tandai satu kotak

Proyek yang Anda ajukan harus sesuai dengan sekurangnya satu Jenis Proyek berikut.

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

Layanan Masyarakat

Seni dan Budaya

Warisan Budaya/Sejarah

Lanskap / Pertamanan

Berkaitan dengan Lingkungan / Konservasi

Acara / Aktivitas Kecil

Aktivasi Jalan

Proyek juga harus merupakan suatu proyek masyarakat atau tujuan yang teridentifikasi dalam Rencana Aksi Lokal. Untuk mendapatkan salinan atau melihat ke Rencana Aksi Lokal, silakan membuka [www.cityofsydney.nsw.gov.au/Development/LocalActionPlans](http://www.cityofsydney.nsw.gov.au/Development/LocalActionPlans)

### BAGIAN 3 – PROPOSAL TERTULIS

**Harus diisi oleh semua pemohon.** Harap berikan sebuah proposal tertulis yang menjelaskan proyek Anda dan memberikan bukti-bukti bahwa proyek tersebut telah direncanakan dengan baik dan dapat diwujudkan, termasuk:

- Apa yang akan Anda lakukan.
- Bagaimana rencana Anda untuk melakukannya.
- Di mana dan kapan Anda bermaksud melakukannya.

Anda dapat menggunakan daftar poin-poin. Jangan lebih dari 250 kata.

**KRITERIA DANA BANTUAN** – harap batasi tiap jawaban hanya 50 kata atau kurang. Anda dapat menggunakan daftar poin-poin.

---

- 1. Bagaimana proyek Anda dapat bermanfaat bagi masyarakat lokal?** 'Permintaan masyarakat' (Community Requests) yang telah teridentifikasi yang mana yang menjadi perhatian dalam aplikasi Anda? *Comunity Requests* dapat dilihat pada: <http://www.cityofsydney.nsw.gov.au/Development/LocalActionPlans> )

- 2. Bagaimana proyek Anda dapat melibatkan masyarakat? Bagaimana proyek ini dapat memperkuat ikatan dalam masyarakat untuk membantu dalam hal pembangunan kemampuan, pengembangan modal sosial dan peningkatan rasa kemasyarakatan?**

- 3. Bagaimana proyek Anda dapat membantu mengembangkan pengetahuan, ketrampilan dan kepercayaan diri dalam masyarakat untuk mendorong partisipasi yang lebih besar terhadap kehidupan City of Sydney?**

- 4. Bagaimana usulan Anda untuk menyatakan penghargaan terhadap dukungan dari City of Sydney?**

- 5. Bagaimana Organisasi/Kelompok Anda dapat secara efektif mengelola dan mewujudkan proyek ini, dan tidak menjadi tergantung terus menerus pada bantuan keuangan dari Dewan dalam proyek ini?**

**5. Siapa yang akan mengambil manfaat dari proyek ini? Jelaskan kelompok utamanya (jangan tandai lebih dari dua kelompok).**

<input type="checkbox"/>	Kalangan lanjut usia
<input type="checkbox"/>	Penduduk Aborigin dan Torres Strait Island
<input type="checkbox"/>	Kalangan yang Berbeda Budaya & Bahasa (NESB/Culturally & Linguistically Diverse)
<input type="checkbox"/>	Tunawisma
<input type="checkbox"/>	Kalangan Gay, Lesbian & Transgender
<input type="checkbox"/>	Kalangan Muda
<input type="checkbox"/>	Anak-Anak & Keluarga
<input type="checkbox"/>	Penyandang Cacat
<input type="checkbox"/>	Lainnya, harap jelaskan: _____

**Jika ada dua atau lebih organisasi yang berpartisipasi dalam proyek ini, harap berikan nama dan keterangan kontak dari masing-masing organisasi tersebut.**

Nama Penanggung Jawab	Nama Organisasi	Keterangan Kontak

**BAGIAN 4 – DANA BANTUAN SEBELUMNYA**

Harap berikan keterangan mengenai semua bantuan dalam bentuk tunai maupun barang/jasa yang pernah diterima organisasi Anda dari City of Sydney atau dari organisasi/lembaga lainnya dalam tahun 2006/2007, 2007/2008 atau 2008/2009.

Jenis bantuan yang diterima Misalnya tunai atau barang/jasa	Bantuan ini digunakan untuk apa?	Nilai dalam \$

## BAGIAN 5 – ANGGARAN PROYEK

Harap melihat pada Panduan untuk mendapat bantuan mengisi anggaran dan sebuah contoh anggaran.

Harap pastikan semua angka-angka di bawah ini tidak termasuk GST.

Item Projek	Kontribusi Pemohon dalam tunai	Kontribusi Pemohon dalam barang/jasa (nilai)	Dana City yang diminta
<b>Jam kerja Pekerja / Sukarelawan (harap tuliskan)</b>			
<b>Spesialis / Kontraktor (harap tuliskan)</b>			
<b>Bahan &amp; Peralatan (harap tuliskan)</b>			
<b>Pemasaran / Informasi (harap tuliskan)</b>			
<b>Administrasi &amp; Biaya Overhead (harap tuliskan)</b>			
<b>Pengeluaran Lain-Lain (harap tuliskan)</b>			
<b>Total</b>			
<b>Total Kontribusi Masyarakat</b>	\$		
<b>Total Permintaan Dana City</b>	\$		
<b>TOTAL PROYEK</b>	<b>\$</b>		

**Catatan:** Kontribusi maksimal City adalah \$5,000.00 (total tunai & barang/jasa).

## BAGIAN 6 – SERTIFIKASI PERNYATAAN

Saya menyatakan bahwa, sepanjang pengetahuan saya, pernyataan dalam aplikasi ini benar adanya. Saya telah mendapatkan, membaca dan memahami Panduan Program Dana Padanan/Matching dalam Rencana Aksi Lokal.

Saya menyadari bahwa jika City of Sydney menyetujui aplikasi dana bantuan ini, maka saya harus mematuhi peraturan yang ditetapkan dalam Panduan dari City of Sydney mengenai Program Dana Padanan untuk Rencana Aksi Lokal ini dan menandatangani sebuah Perjanjian Dana Bantuan dengan City of Sydney.

Saya menyadari bahwa City of Sydney akan memperlakukan semua informasi yang diberikan oleh perorangan dalam mendukung sebuah aplikasi sesuai dengan Privacy and Personal Information Protection Act (Undang Undang Privasi dan Perlindungan Informasi Pribadi) 1998.

Saya menyadari bahwa NSW Freedom of Information Act (Undang Undang Kebebasan Informasi NSW) 1989 akan berlaku terhadap dokumen yang dimiliki City of Sydney. Dalam beberapa situasi tertentu, salinan dari formulir aplikasi ini dapat dikeluarkan sebagai tanggapan atas permintaan yang dibuat sesuai dengan Undang Undang tersebut, tergantung pada penghapusan bahan-bahan yang dikecualikan.

Saya menyadari bahwa City of Sydney tidak menerima aplikasi yang tidak lengkap atau terlambat.

Saya menyadari bahwa City of Sydney berhak sepenuhnya untuk memberikan jumlah pendanaan yang berbeda-beda dalam program ini.

Saya menyadari bahwa City of Sydney berhak untuk menilai aplikasi di dalam program pendanaan lain jika dianggap lebih sesuai terhadap program tersebut.

Saya menyadari bahwa City of Sydney tidak menjamin pendanaan atas aplikasi dan tidak dapat menjamin pendanaan terhadap seluruh jumlah yang diminta oleh pemohon.

Saya menyadari bahwa jika saya mendapatkan dana bantuan dalam program ini, saya akan memastikan bahwa semua persyaratan asuransi akan dipenuhi.

Saya telah mendapat wewenang dari \_\_\_\_\_ (nama organisasi yang membuat aplikasi).

**Tanda tangan:** \_\_\_\_\_ **Tanggal:** \_\_\_\_\_  
(Penanggung Jawab)

\_\_\_\_\_  
**Jabatan:** \_\_\_\_\_  
(Nama Jelas)

### Lembaga Wali/Auspice

Jika Anda mengajukan aplikasi dengan menggunakan sebuah lembaga wali (Auspice), aplikasi Anda juga harus ditandatangani oleh perwakilan resmi dari organisasi Wali (Auspice) tersebut:

Saya telah mendapat wewenang dari \_\_\_\_\_ (nama organisasi yang menjadi wali dalam aplikasi ini).

**Tanda Tangan:** \_\_\_\_\_ **Tanggal:** \_\_\_\_\_  
(Penanggung Jawab)

\_\_\_\_\_  
**Jabatan:** \_\_\_\_\_  
(Nama Jelas)

## BAGIAN 7 – DOKUMEN PENDUKUNG

Anda diwajibkan menyerahkan dokumen berikut ini bersama aplikasi Anda:

- jika berkenaan, salinan pelunasan keuangan/laporan atau laporan kemajuan untuk pendanaan tahun 2006/7, 2007/08 dan/atau 2008/09;
- jika berkenaan, laporan tahunan yang paling baru yang diterbitkan untuk organisasi Anda;
- jika berkenaan, salinan pernyataan keuangan Anda terbaru yang telah diaudit atau neraca dan pernyataan pemasukan dan pengeluaran Anda, jika organisasi Anda tidak diharuskan untuk diaudit;
- Struktur organisasi – peran, nama dan alamat Eksekutif/Komite
- salinan terbaru sertifikat asuransi liabilitas publik dari organisasi Anda ATAU keterangan tertulis besarnya nilai (quotation) untuk perlindungan asuransi liabilitas publik

Jika Anda belum mengajukan aplikasi untuk pendanaan dalam bentuk tunai atau barang/jasa atau sponsor dari City dalam dua (2) tahun terakhir, Anda juga diminta untuk menyerahkan:

- bukti status nirlaba Anda (misalnya salinan Sertifikat Pendirian (Certificate of Incorporation), Statutory Declaration (Pernyataan Resmi) dari Kelompok Masyarakat);
- salinan terbaru Anggaran Dasar ATAU Anggaran Rumah Tangga Asosiasi Anda ATAU nama-nama dan alamat anggota/sukarelawan untuk Kelompok Komunitas atau Komite (jika tidak incorporated).

Anda diharapkan mengajukan bahan pendukung tambahan lain HANYA jika relevan, dan dapat membantu panel dalam menilai aplikasi Anda.

**Harap jangan mengirimkan dokumen asli.** Jika Anda ingin agar dokumen pendukung dikembalikan, harap sertakan amplop/paket pos yang telah diberi perangko dan alamat Anda. Meskipun akan diperlakukan dengan sangat hati-hati, City of Sydney tidak dapat bertanggung jawab jika ada kerusakan atau kehilangan terhadap bahan pendukung ini.

## BAGIAN 8 – TANGGAPAN DAN DAFTAR PEMERIKSAAN

### Tanggapan/Umpun Balik

Bagaimana Anda mendengar tentang Matching Grants Program (Program Dana Padanan) dari Rencana Aksi Lokal City of Sydney: (beri tanda centang)

1.  Terlibat dengan pengembangan Rencana Aksi Lokal
2. Iklan di:  City News (Sydney)  Sydney Star Observer  The Glebe  
 Sydney Central  South Sydney Herald  Koori-Mail  
 Wentworth Courier  Inner West Courier  SMH
3.  Diberi tahu orang
4.  Situs web City of Sydney
5.  Lainnya (harap jelaskan):

### DAFTAR PEMERIKSAAN

**Sebelum Anda mengajukan aplikasi Anda, harap pastikan Anda telah melakukan hal-hal berikut ini:**

<input type="checkbox"/>	Membaca seluruh aplikasi Anda untuk memastikan bahwa proyek Anda telah dijabarkan dengan jelas dan bahwa Anda telah mengisi lengkap semua bagian dalam aplikasi.
<input type="checkbox"/>	Memeriksa bahwa Anda telah memberikan satu set salinan aplikasi yang telah diisi lengkap dan semua dokumen yang diperlukan. Informasi mengenai dokumen pendukung terdapat di Bagian 7.
<input type="checkbox"/>	Meminta seseorang yang tidak terlibat dalam proyek untuk membaca aplikasi, untuk memastikan bahwa informasinya telah lengkap dan bahwa mereka mengerti proyek Anda sesuai dengan yang tertera dalam aplikasi.
<input type="checkbox"/>	Memastikan Anda telah menjawab kriteria evaluasi.
<input type="checkbox"/>	Memastikan bagian sertifikasi pernyataan ditandatangani oleh orang yang tepat.
<input type="checkbox"/>	Membuat salinan untuk Anda simpan.

**APLIKASI YANG TERLAMBAT ATAU TIDAK LENGKAP TIDAK AKAN DITERIMA  
DALAM SITUASI APA PUN**

**TANGGAL PENUTUPAN: Pukul 18.00, HARI SENIN, 22 SEPTEMBER 2008**

## **PANDUAN – Matching Grants Program (Program Dana Padanan) dalam Local Action Plans (Rencana Aksi Lokal)**

---

Seluruh City of Sydney mendapat manfaat besar dari usaha-usaha yang dilakukan oleh organisasi kemasyarakatan lokal. Kehidupan kota yang disebut “*city of villages*” ini semakin diperkaya dengan adanya jasa, sumber daya, acara-acara, proyek-proyek, pengalaman budaya dan kegiatan yang berbasiskan masyarakat.

### **Strategi Rencana Aksi Lokal 2007-2010**

---

City of Sydney telah banyak berkonsultasi dengan masyarakatnya yang beraneka ragam selama tahun 2006, mengenai gagasan-gagasan dan aspirasi mereka untuk melindungi dan membangun karakteristik lingkungan pemukiman mereka dan gaya hidup mereka. Konsultasi ini mencakup survei rumah tangga, rapat-rapat masyarakat, lokakarya, diskusi kelompok yang terfokus, pengarahan secara kelompok atau secara langsung dan wawancara di kedelapan (8) zona Area Pemerintah Lokal City of Sydney.

Kedelapan (8) zona strategi Rencana Aksi Lokal adalah:

- CBD
- City East
- Inner East
- Inner South
- City South
- Inner West
- North West
- City West

Hasil dari proses konsultasi ini adalah pengembangan **Rencana Aksi Lokal** untuk masing-masing zona. Daftar usulan perbaikan yang sangat beragam ini kemudian dapat digolongkan ke dalam tiga kategori utama, yaitu pembaharuan, keragaman budaya dan kelayakan hidup. Untuk melihat Rencana Aksi Lokal terhadap masing-masing zona strategi, silakan merujuk ke

[www.cityofsydney.nsw.gov.au/Development/LocalActionPlans](http://www.cityofsydney.nsw.gov.au/Development/LocalActionPlans)

Strategi Rencana Aksi Lokal telah memperkuat kemitraan antara masyarakat dengan City of Sydney dan mengarah ke pengembangan sebuah program dana bantuan baru yang berbasiskan kemitraan dengan masyarakat, dan disebut sebagai Program Dana Padanan dari Rencana Aksi Lokal.

### **Program Dana Padanan dari Rencana Aksi Lokal**

---

Program Dana Padanan dari Rencana Aksi Lokal City of Sydney dibentuk sebagai tanggapan terhadap hasil-hasil dari Strategi Rencana Aksi Lokal, dan menyediakan sebuah mekanisme untuk keterlibatan masyarakat, pengembangan ketrampilan, pembangunan kemampuan dan pengaturan pendanaan bersama untuk mewujudkan program-program yang tepat.

Sasaran dari Program ini adalah untuk mendukung proyek-proyek masyarakat atau tujuan-tujuan yang teridentifikasi dalam Rencana Aksi Lokal dengan cara memadankan dana yang digalang oleh masyarakat dalam bentuk tunai maupun barang/jasa dengan dana dari City of Sydney. Dengan mendukung proyek-proyek yang memiliki partisipasi aktif masyarakat, Program ini diharapkan akan mendukung terciptanya modal sosial yang turut membantu membangun sebuah komunitas atau masyarakat yang lebih kuat.

Pengajuan proyek harus menunjukkan bagaimana mereka dapat memenuhi proyek masyarakat atau tujuan-tujuan yang teridentifikasi dalam Rencana Aksi Lokal, yang menjawab sebuah kebutuhan yang spesifik dalam masyarakat, dan/atau membangun kapasitas masyarakat. Beberapa proyek atau inisiatif ini dapat mencakup perbaikan fisik, proyek kelestarian lingkungan, proyek-proyek budaya, dan kegiatan serta acara-acara masyarakat.

**Program Dana Padanan dari Rencana Aksi Lokal ini ditujukan untuk dana bantuan kecil (dalam bentuk tunai atau barang/jasa) dari City of Sydney sampai sebesar \$5,000.**

**Proyek yang mendapatkan pendanaan direncanakan akan diluncurkan dalam bulan January 2009 dan berakhir sebelum Desember 2009.**

### **Dana Padanan dalam Bentuk Tunai dan Barang/Jasa**

---

Perbedaan utama antara dana bantuan umum atau *sponsorship* dengan model dana padanan adalah pada maksudnya, yaitu untuk mendukung proyek-proyek yang melibatkan partisipasi masyarakat yang sejati. Dengan terlibatnya masyarakat dalam proyek dan hasil-hasilnya, diharapkan terbangun hubungan baik di dalam masyarakat dan dengan City of Sydney.

Dengan ‘memadankan’ (‘matching’) apa yang disumbangkan masyarakat terhadap proyek, City akan membangun atau memperkuat kemitraan antara City dengan masyarakat, mendukung proyek-proyek yang diidentifikasi masyarakat, dan membangun rasa persatuan dan kebanggaan dalam masyarakat saat orang-orangnya bekerja bersama dalam proyek tersebut,

Kontribusi masyarakat yang diakui antara lain:

- Kontribusi dalam bentuk barang atau jasa yang disumbangkan;
- Waktu untuk kerja sukarela, seperti pengaturan dan pengemasan, serta waktu untuk melakukan pertemuan untuk mengidentifikasi, merencanakan dan melaksanakan proyek;
- Pemberian uang tunai kepada proyek (sumbangan, penghasilan uang)

Sebagai panduan untuk menghitung kontribusi dalam bentuk barang/jasa, gunakanlah harga untuk pasokan barang atau jasa yang disumbangkan tersebut.

Sebagai panduan untuk menghitung waktu atau kerja sukarela yang disumbangkan kepada proyek, gunakanlah tarif \$20 per jam. Untuk biaya profesional atau kontraktor, panduan jasa yang disumbangkan adalah \$75 per jam.

Kontribusi dari City akan sepadan dengan kontribusi masyarakat terhadap proyek baik dalam bentuk tunai maupun barang/jasa. Kontribusi barang/jasa dari City adalah hal-hal yang biasanya harus dibayar namun kini diberikan dengan tarif diskon atau bebas biaya. Ini antara lain biaya sewa taman, sewa lokasi dan sewa tiang baliho (banner). City dapat juga menyumbangkan uang tunai untuk memadankan kontribusi barang/jasa dari masyarakat, misalnya jika suatu proyek mencakup kontribusi masyarakat dalam bentuk barang, jasa dan jam kerja dan jam sukarelawan untuk mengkoordinasikan proyek tersebut diperkirakan senilai \$2,500 dapat mendapatkan dana tunai sebesar \$2,500 dari City dalam bentuk peralatan dan staf spesialis yang diperlukan untuk proyek tersebut.

## **Jenis Proyek**

---

Proyek yang Anda ajukan harus termasuk dalam sekurangnya satu Jenis Proyek berikut ini:

- Layanan Masyarakat
- Seni dan Budaya
- Warisan Budaya/Sejarah
- Lanskap / Pertamanan
- Lingkungan / Konservasi
- Acara / Aktivitas Kecil
- Aktivasi Jalan

## **Tujuan Program**

---

Program Dana Padanan/Matching dari Rencana Aksi Lokal ini bertujuan untuk:

- mendukung proyek-proyek yang diidentifikasi oleh pemohon sendiri untuk dapat mencapai proyek dan tujuan dalam Rencana Aksi Lokal;
- membangun modal sosial dan kemampuan masyarakat melalui penciptaan semangat kerja sama di antara masyarakat sendiri dan dengan City;
- menyediakan sebuah mekanisme untuk keterlibatan masyarakat, pengembangan ketrampilan, pembangunan kemampuan dan pengaturan pendanaan bersama untuk mewujudkan program-program yang tepat;
- mewujudkan visi yang diutarakan masyarakat dalam Rencana Aksi Lokal;
- mendorong partisipasi dan tekad masyarakat sendiri, dengan menyetujui proposal dari penduduk dan anggota masyarakat yang akan mewujudkan Rencana Aksi Lokal mereka sendiri;
- menyediakan peluang untuk mendukung beberapa inisiatif baru yang diidentifikasi oleh masyarakat melalui proses Rencana Aksi Lokal;
- memperkuat dan bukan menggantikan, program-program dana bantuan yang sudah ada dan untuk beroperasi secara tandem dalam proyek-proyek yang sudah didukung oleh City.

## **Kelayakan dan Pengecualian**

---

### **Kelayakan**

Agar layak untuk mendapatkan pendanaan, organisasi / kelompok harus:

- bersifat nirlaba & berfokus pada masyarakat;
- menawarkan proyek dalam City of Sydney, dan terutama untuk masyarakat City of Sydney (minimal 75% peserta berasal dari LGA);
- merupakan badan hukum, atau mempunyai lembaga wali, atau merupakan komite atau kelompok lingkungan masyarakat;
- sudah bebas dari dana bantuan City of Sydney sebelumnya dan tidak mempunyai hutang apapun terhadap City of Sydney.

Agar layak mendapatkan pendanaan, organisasi / kelompok itu harus mengajukan salah satu dari yang berikut ini (lihatlah juga pada bagian 'Keterangan Organisasi' di Formulir Aplikasi):

**Bagian A** – Organisasi pemohon yang mempunyai status hukum resmi harus mengajukan aplikasi di bagian ini. Status hukum resmi yang dimaksud adalah Company Limited (Ltd) atau Incorporated Association (Assoc).

**Bagian B** – Organisasi pemohon yang diwalikan oleh organisasi lain, harus mengajukan aplikasi di bagian ini. Pemohon tidak memiliki badan hukum seperti perusahaan terbatas/incorporation, tapi aplikasi mereka didukung oleh organisasi yang telah berbadan hukum.

**Bagian C** – Pemohon yang bukan berbadan hukum (misalnya sebagai asosiasi resmi atau Incorporated Association) dan tidak diwalikan oleh badan hukum, dapat mengajukan aplikasi di bagian ini. **Penting untuk diperhatikan bahwa pemohon di bagian ini harus merupakan kelompok atau komite masyarakat dan akan ada penilaian risiko sebagai bagian dari penilaian proyek.**

### **Ketidaklayakan**

City of Sydney tidak menyediakan dana bantuan untuk:

- proyek-proyek yang menduplikasi layanan atau program yang sudah ada dalam lingkungan pemukiman yang sama;
- proyek-proyek yang tidak memenuhi kebutuhan prioritas yang teridentifikasi dalam Area Pemerintah Lokal Sydney dan dalam Rencana Aksi Lokal City of Sydney;
- proyek-proyek yang akan mengandalkan berulangnya pendanaan dari City of Sydney;
- proyek-proyek yang secara langsung bertentangan dengan kebijakan Dewan.

### **Pengecualian Umum**

City of Sydney tidak dapat menerima aplikasi dari, atau memberikan dana dalam program untuk:

- perorangan;
- sumbangan umum terhadap badan sosial (namun, City dapat memberikan dana bantuan terhadap proyek spesifik yang dijalankan oleh badan sosial jika memenuhi persyaratannya);
- pengisian staf atau biaya operasional yang berjalan;
- pengeluaran modal lebih dari 5,000 (biaya peralatan sampai sejumlah \$5,000 dapat didanai);
- pengecualian biaya, termasuk untuk Aplikasi Pembangunan (Development Applications), persetujuan kesehatan, persetujuan Section 68, persetujuan tempat hiburan publik, penutupan jalan sementara dan biaya perfilman.
- organisasi komersial yang beroperasi dengan dasar perkiraan keuntungan, kecuali ada manfaat besar terhadap City;
- penerima dana sebelumnya yang belum memenuhi persyaratan dari dana tersebut; atau
- pemohon yang tidak menyertakan dokumen pendukung yang diminta.

City of Sydney tidak akan memberikan layanan desain 'in-house', percetakan atau distribusi. Walaupun demikian, para pemohon dapat mengajukan aplikasi untuk melakukan sendiri hal-hal tersebut di atas.

City of Sydney tidak akan menghindari biaya untuk pembersihan dan pengangkutan sampah. Namun, para pemohon dapat mengajukan aplikasi untuk dana dalam bentuk tunai untuk layanan-layanan tersebut sebagai bagian dari pendanaan atau permintaan pendanaan mereka.

Dukungan tidak akan diberikan pada kegiatan-kegiatan yang terang-terangan untuk politik atau yang dapat dipandang menguntungkan suatu partai politik atau kampanye politik.

Dukungan tidak dapat diberikan kepada kegiatan-kegiatan yang terang-terangan untuk keagamaan yang dapat dipandang pemecah-belah masyarakat.

Umumnya, City of Sydney tidak akan menerima aplikasi dari:

- organisasi komersial yang beroperasi pada pengembangan laba yang diharapkan, kecuali ada manfaat yang cukup besar untuk City of Sydney;
- penerima yang telah mendapat dukungan pendanaan yang tidak dapat memenuhi persyaratan pendanaan tersebut; atau
- para pemohon yang belum menyerahkan dokumentasi dukungan yang dipersyaratkan

## **Pembuatan Anggaran untuk Proyek**

---

Sangatlah penting untuk melengkapi Bagian Anggaran (5) dalam aplikasi ini, dan secara akurat menunjukkan perincian dan menyediakan informasi dalam area-area relevan yang diuraikan. Anda harus membuat anggaran untuk proyek yang menunjukkan kontribusi masyarakat / pemohon baik secara tunai maupun barang/jasa (kolom 2 dan 3), kemudian mengidentifikasi item-item atau sumber daya proyek (kolom 1) yang diminta pemohon dari City untuk proyek ini.

Menghitung kontribusi masyarakat dalam bentuk barang/jasa - sebagai panduan, gunakanlah;

- harga dari barang atau jasa yang disumbangkan
- \$20 per jam untuk menghitung waktu sukarelawan atau tenaga kerja yang disumbangkan kepada proyek
- \$75 per jam untuk menghitung biaya profesional atau kontraktor yang disumbangkan kepada proyek.

Contoh Proyek – sebuah kelompok masyarakat ingin membuat sebuah taman di area masyarakat, dan mengadakan acara kumpul di Taman tersebut untuk merayakan pembukaan taman. Masyarakat tersebut mempunyai keahlian seorang arsitek lanskap untuk mendesain taman, seorang seniman grafis untuk merancang selebaran untuk memanggil para anggota masyarakat yang berminat untuk terlibat dalam pembangunan taman dan mempromosikan hari pembukaan. Masyarakat tersebut juga telah mengatur komite atau panitia kerja untuk mengkoordinasikan proyek dan acara di hari pembukaan.

Contoh dari anggaran proyeknya adalah sebagai berikut:

<b>Item Proyek</b>	<b>Kontribusi Pemohon dalam tunai</b>	<b>Kontribusi Pemohon dalam barang/jasa (nilai)</b>	<b>Sumber Dana City yang diminta</b>
<b>Jam Kerja / Jam Sukarelawan</b> (harap tuliskan)			
Panitia Kerja (5 orang x 15 jam x \$20)		1500	
Sukarelawan untuk membangun dan menanami taman (20 orang x 3 jam x \$20)		1200	
<b>Spesialis / Kontraktor</b>			
Arsitek Lanskap – 10 jam @ \$75		750	
Seniman Grafis – 10 jam @ \$75		750	
<b>Bahan &amp; Peralatan</b>			
Tanaman untuk taman			1500
Peralatan kecil untuk penanaman			200
Pagar taman			2800
<b>Pemasaran / Informasi</b>			
Biaya cetak			500
Penyebaran selebaran (4 orang x 5 x \$20)		400	
<b>Administrasi &amp; Overhead</b>			
Telepon	100		
<b>Pengeluaran Lain</b> (harap tuliskan)			
Makanan untuk hari pembukaan	200		
Pembuangan sampah (biaya sewa truk dan pengangkutan ke TPS)		100	
<b>Total</b>	<b>300</b>	<b>4700</b>	<b>5000</b>
<b>Total Kontribusi Masyarakat</b>	<b>\$5000</b>		
<b>Total Permintaan Dana City</b>	<b>\$5000</b>		
<b>TOTAL PROYEK</b>	<b>\$10,000</b>		

## Kriteria Evaluasi

---

Agar dapat dipertimbangkan, aplikasi harus secara jelas menerangkan proyek yang diusulkan dan menunjukkan bagaimana proyek itu:

- berasal dari (tapi tidak terbatas pada) permintaan masyarakat yang teridentifikasi dan teruraikan dalam Rencana Aksi Lokal yang telah disetujui, yang menjawab sebuah kebutuhan spesifik masyarakat dan/atau membangun kemampuan masyarakat;
- memenuhi sekurang-kurangnya satu kriteria 'Jenis Proyek' di dalam Formulir Aplikasi;
- membantu membangun peningkatan rasa persatuan dan kebanggaan dalam masyarakat;
- memperkuat ikatan di dalam masyarakat dan antara masyarakat dan City;
- mengembangkan pengetahuan, ketrampilan dan kepercayaan diri dalam masyarakat untuk mendorong partisipasi yang lebih besar dalam kehidupan City;
- melibatkan anggota masyarakat/sukarelawan dalam prosesnya;
- memberi kontribusi dalam memadankan sumber daya masyarakat (bentuk tunai ataupun barang/jasa);
- mengelola dan mewujudkan proyek tanpa menjadi tergantung pada bantuan keuangan yang terus menerus dari City.

## Dana ini dapat digunakan untuk apa saja?

---

Dana dapat digunakan untuk membayar pengeluaran sah yang diperlukan untuk melaksanakan proyek, misalnya:

- bahan atau peralatan (diperlukan dua penawaran harga untuk peralatan/bahan yang bernilai \$1000 (tidak termasuk GST) atau lebih);
- staf kontrak jangka pendek atau staf spesialis (misalnya untuk memberi presentasi pada seminar atau lokakarya);
- transportasi (misalnya menyewa bis atau penggantian biaya perjalanan);
- bahan informasi / promosi (misalnya pembuatan pamflet);
- acara atau kegiatan masyarakat berskala kecil.

## Penggunaan Dana dan Pertanggungjawaban

---

Jika Aplikasi Dana Padanan Anda berhasil, Anda akan diminta untuk:

- menandatangani kontrak, sebagai pernyataan pendanaan dan persetujuan terhadap persyaratan dana;
- memberikan garis besar / jadwal proyek;
- menyelesaikan proyek yang didanai. Jika Anda ingin mengubah proyek setelah dana diterima, Anda harus mendapatkan izin tertulis dari City sebelum Anda mengubah proyek tersebut;
- menyelesaikan laporan evaluasi dan pelunasan keuangan bagi City, setelah dana dikeluarkan dan proyek diselesaikan.

## **GST/Goods and Services Tax (Pajak Barang dan Jasa)**

---

Saat membuat anggaran proyek, Anda harus mempertimbangkan semua implikasi Goods and Services Tax (GST)

Untuk mendapat informasi lebih lanjut tentang implikasi GST, Anda dapat mengunjungi situs web [www.ato.gov.au](http://www.ato.gov.au) atau menghubungi Tax Reform Info line di nomor 13 24 78.

Anda dianjurkan untuk mendapatkan saran ahli mengenai pemberlakuan GST terhadap organisasi Anda dan terhadap setiap dana yang Anda terima.

## **Cara mengajukan permohonan pendanaan**

---

1. Bacalah Panduan dengan seksama.
2. Periksa bahwa proyek dan organisasi Anda layak dan memenuhi syarat.
3. *Putuskan mengenai proposal proyek. Pastikan proposal Anda telah dikembangkan dengan baik agar dapat dipertimbangkan untuk mendapat pendanaan. Apakah Anda telah membuat rencana pelaksanaan yang menyeluruh?*
4. Periksalah dengan sangat seksama bahwa usulan proyek Anda memenuhi kriteria pemilihan.
5. Kumpulkan semua informasi dan dokumen pendukung yang dibutuhkan untuk aplikasi ini.
6. Jika Anda membutuhkan bantuan, silakan menghubungi City di nomor 9265 9333 atau email pertanyaan Anda ke [communitygrants@cityofsydney.nsw.gov.au](mailto:communitygrants@cityofsydney.nsw.gov.au).
7. Lengkapilah Formulir Aplikasi Program Dana Padanan dari Rencana Aksi Lokal. Isilah semua pertanyaan dan bagian-bagiannya dengan benar, dan lampirkan dokumentasi perinciannya.
8. Pastikan aplikasi Anda yang telah diisi mencapai City of Sydney pada saat atau sebelum tanggal penutupan.

**Aplikasi yang tidak lengkap atau ada informasi penting yang hilang tidak akan dipertimbangkan. Harap gunakan daftar pemeriksaan untuk memastikan aplikasi Anda sudah benar.**

## **Proses Penilaian**

---

City of Sydney akan memberi tahu Anda secara tertulis bahwa aplikasi telah diterima.

Seluruh aplikasi permohonan dana yang diterima City akan dinilai oleh panel yang terdiri dari sekurangnyanya tiga pejabat City of Sydney yang relevan. Rekomendasi untuk seluruh program tunai yang bernilai lebih dari \$1,000 akan diserahkan kepada Dewan (Council) untuk mendapat persetujuan.

Jika dipandang relevan, beberapa aplikasi mungkin akan dinilai oleh pihak eksternal yang memiliki ketrampilan dan keahlian profesional sehingga menambah bobot proses penilaian ini.

Seluruh pemohon akan diberitahukan secara tertulis apakah aplikasi mereka berhasil atau tidak.

## **Perubahan**

---

City berhak mengubah tingkat pendanaan dalam Program Dana Padanan Rencana Aksi Lokal sesuai dengan perubahan pada prioritas umum dan keputusan anggaran.

City berhak untuk menilai aplikasi dalam program pendanaan alternatif jika dipandang lebih cocok dengan program tersebut. Pemohon akan diberitahukan jika hal ini terjadi.

City tidak menjamin untuk mendanai pemohon apapun, dan tidak menjamin untuk mendanai pemohon sampai seluruh jumlah yang diminta.